

## A. Transcripción de la letra de *El gavilán*, según la versión París (1964)<sup>147</sup>

**Violeta Parra,**

*El gavilán* (compuesta hacia fines de la década de 1950, datación imprecisa)

### PRIMERA PARTE

#### I Sección

##### A)

Mi vida, yo te qui...,  
yo te quise, veleidoso.  
Mi vida, creyendo...,  
creyéndote lisonjero.  
Mi vida, creyendo...,  
creyéndote lisonjero.

*Décimas (terceras).*

Mi vida, se me par(te),  
se me parte el corazón.  
Mi vida, del verte,  
del verte tan embustero.

Mi vida, yo te qui...,  
¡yo te quise, yo te quise!

¡Sí, ay, ay, ay,  
sí, ay, ay, ay...!

##### B)

Mi vida, mi vida,  
yo te quise.  
Mi vida, mi vida,  
yo te quise,

*Décimas, séptimas mayores.*

veleido, veleido,  
veleidoso,  
veleido, veleido,  
veleidoso.

Mi vida, mi vida...,  
yo te qui..., yo te qui...,

---

<sup>147</sup>Transcripción de la letra, de Lucy Oporto, según la versión incluida en *Violeta ausente*. Alerce, Chile, 1980. Warner Music elimina la repetición de la **I sección** y las primeras notas de la introducción. Cf. Violeta Parra, *Composiciones para guitarra*. Warner Music Chile, 1999.

yo te qui,  
yo te qui,  
yo te qui,  
yo te qui,  
yo te quise...,

veleido, veleido,  
veleidoso,  
veleidoso,

yo te qui...,  
yo te qui,  
yo te qui,  
yo te qui,  
yo te qui,  
yo te quise.

### Repetición de la I Sección

#### II Sección

C)

Te la llevarís, te la llevarís,  
mentiroso.  
Te la llevarís, te la llevarís,  
pretencioso.  
Te la llevarís, te la llevarís,  
fastidioso.  
Te la llevarís, te la llevarís,  
mentiroso.

Prenda del alma,  
sí, ay, ay, ay...

¡Prenda del alma,  
sí, ay, ay ay...!

C')

Tiqui tiquití, tiqui tiquití,  
mentiroso.  
Tiqui tiquití, tiqui tiquití,  
mentiroso.

¡Tiqui tiquití, tiqui tiquití...,  
tiqui tiquití, tiqui tiquití,  
tiqui tiquití, tiqui tiquití,

**Cueca feroz.**

*Tritono, diabolus in musica*

(no resuelve).

*Novenas (segundas), segundas menores.*

**Cerco 1.**

*Terceras, segunda menores.*

**Cueca feroz.**

mentiroso!

¡Menti, menti, menti,  
mentiroso!

Cierre del **cerco 1.**

## SECCIÓN INTERMEDIA

I')

...mi vida, creyendo...,  
creyéndote lisonjero...,

...mi vida, del verte...,  
del verte tan embustero...

¡...sí, ay, ay, ay...,  
sí, ay, ay, ay...!

...mi vida, mi vida, yo te quise...,  
veleido, veleido, veleidoso...

II')

Tiqui tiquití, tiqui tiquití,  
mentiroso.

Tiqui tiquití, tiqui tiquití,  
mentiroso.

Tiqui tiquití, tiqui tiquití,  
fastidioso.

Tiqui tiquití, tiqui tiquití,  
veleidoso.

Prenda del alma,  
sí, ay, ay, ay...

¡Prenda del alma,  
sí, ay, ay, ay...!

Tiqui tiquití, tiqui tiquití,  
mentiroso.

¡Tiqui tiquití, tiqui tiquití...,  
tiqui tiquití, tiqui tiquití,  
tiqui tiquití, tiqui tiquití,

mentiroso!

¡Menti, menti, menti,

**Cueca feroz.**

*Tritono, diabolus in musica*

(no resuelve).

*Novenas (segundas), segundas menores.*

**Cerco 2.**

*Terceras, segundas menores.*

**Cueca feroz.**

mentiroso!

Cierre del **cerco 2**.

## SEGUNDA PARTE

### III sección

**D)**

¿Dónde estás, prenda querida,  
que no escuchas mi lamento?!  
Tal vez, te habrás olvidado  
que hiciste un juramento,

*Cuartas justas.*

juramento, mento,  
juramento, sí,  
sí, sí, sí, sí, sí...

**D')**

¿En qué quedó tu palabra,  
ingrato mal avenida?!  
¿Por qué habré puesto los ojos  
en amor tan dividido,

dividido, dido,  
dividido, sí,  
sí, sí, sí, sí, sí...?

### IV sección

**E)**

Tanto que me decía la gente:  
“Gavilán, Gavilán tiene garras”.  
Yo, sorda, seguí monte arriba.  
Gavilán me sacó las entrañas.

En el monte, quedé abandonada.  
Me confunden los siete elementos.

¡Ay de mí, ay de mí,  
ay de mí, ay de mí..!

**E')**

De mi llanto se espantan las aves.  
Mis gemidos confunden al viento.

**Cerco 3.**

Aparición de Gavilán y la comunidad.  
*Tritono oculto* (intervalo compuesto  
y terceras), **diabolus in musica**  
(no resuelve).

*Tritono, diabolus in musica*  
(no resuelve).  
Dolor y desgarramiento de  
víctima.

*Tritono oculto.*

¡Ay de mí, ay de mí,  
ay de mí, ay de mí...!

*Tritono, diabolus in musica*  
(no resuelve).  
Dolor y desgarramiento de  
la víctima.

**F)**

Gavi, Gavi, Gavi, Ga... vilán, Ga...  
Gavi, Gavi, Gavi, Ga... vilán, Ga...  
Gavi, Gavi, Gavilán...,  
Gavi, Gavi, Gavilán...,  
Gavilán, Gavilán, Gavilán, Gavi...

Invocación colectiva al Diablo.  
*Terceras, séptimas mayores,*  
*novenas (segundas).*

**Repetición de F, *accelerando*.**

**G)**

Viene, viene, viene,  
viene el gavilán.  
Viene, viene, viene,  
viene el gavilán.

Venida del Diablo.  
Persecución de la víctima.  
*Novenas (segundas).*

¡Truenos suenan ya!  
¡Truenos suenan ya!

...tengo dónde estar<sup>148</sup>.

Viene, viene,  
yo no tengo dónde estar.

Yo no tengo dónde estar...

Se anuncia **rasgueo homicida**.

Yo no tengo dónde estar...

**Rasgueo homicida**

Asesinato de la víctima.  
*Tritono, diabolus in musica,*  
*segundas menores.*

**H)**

¡Gavilán, Gavilán,  
que me muero, Gavilán!  
¡Gavilán, Gavilán,  
que me muero, Gavilán...!

¡Gavilán,  
que me muero, Gavilán!  
¡Gavilán, Gavilán,  
que me muero, Gavilán...!

¡Gavilán,

---

<sup>148</sup> Frase ininteligible. Podría transcribirse como: “Yo no tengo dónde estar” o ser interpretada como: “¿Tengo dónde estar?”

que me muero, Gavilán!  
¡Gavilán, Gavilán,  
que me muero, Gavilán  
que me muero, Gavilán!

¡Que me muero, Gavilán,  
que me muero, Gavilán,  
Gavilán,  
Gavilán!

¡Gavi, Gavilán,  
Gavi, Gavilán!  
¡Gavi, Gavilán,  
Gavi, Gavilán,  
Gavilán  
Gavilán  
Gavilán,  
Gavilán,  
Gavilán!

¡Gavilán, Gavilán,  
que me muero, Gavilán...!  
¡Gavilán,  
que me muero, Gavilán...!

¡Que me muero, Gavilán...!  
¡Gavilán,  
que me muero, Gavilán...!

¡Gavilán, ay..!<sup>149</sup>  
¡Gavilán, Gavilán,... ay...!  
¡Gavilán, Gavilán, ay,  
ay, ay, ay...!

**E)**

Tanto que me decía la gente:  
“Gavilán, Gavilán, tiene garras”.

Yo, sorda, seguí monte arriba.  
Gavilán me sacó las entrañas.

En el monte, quedé abandonada.  
Me confunden los siete elementos.

Inicio del cierre del **cerco 3**.  
Gavilán y comunidad.  
*Tritono oculto.*

---

<sup>149</sup> Ésta y las tres líneas siguientes, antes de la repetición de la **subsección E**, dudosas, debido a la oscuridad de la grabación.

¡Ay de mí, ay de mí,  
ay de mí, ay de mí...!

*Tritono, diabolus in musica*

(no resuelve).

Dolor y desgarramiento de  
la víctima.

Cierre del **cerco 3**.

### **Coda**

#### **II (C' [II'])**

Tiqui tiquití, tiqui tiquití,  
mentiroso.

Tiqui tiquití, tiqui tiquití,  
(...)<sup>150</sup>.

**Cueca feroz.**

*Tritono, diabolus in musica*

(no resuelve).

**Cerco 4.**

¡Tiqui tiquití, tiqui tiquití...,  
tiqui tiquití, tiqui tiquití,  
tiqui tiquití, tiqui tiquití,

mentiroso!

¡Menti, menti, menti,  
mentiroso!

#### **IV (G y transición a H)**

...dónde estar...

Yo no tengo dónde estar...

*Tritono, diabolus in musica*

(resolución incierta, tritono en el  
último acorde).

*Segundas menores.*

Cierre del **cerco 4**.

**Rasgueo homicida *accelerando y crescendo***

---

<sup>150</sup> Ininteligible.